

SIN FUTURO

NO FUTURE

Fernando Agrasar Quiroga

Boletín Académico.
 Revista de investigación y arquitectura
 contemporánea.
 Escola Técnica Superior de Arquitectura.
 Universidade da Coruña.
 ISSN 0213-3474
 eISSN 2173-6723
<http://revistas.udc.es/index.php/BAC>
 Número 8 (2018) | Páginas 9-10
 DOI: [https://doi.org/10.17979/](https://doi.org/10.17979/bac.2018.8.0.4658)
 bac.2018.8.0.4658
 Fecha de recepción 30/10/2017
 Fecha de aceptación 30/01/2018

Este trabajo está autorizado por una
 Licencia de Atribución de Bienes
 Comunes Creativos (CC) 3.0

*Don't be told what you want
 Don't be told what you need
 There's no future
 No future
 No future for you*

El movimiento moderno dejó un legado tan rico que sus herederos no tuvieron más remedio que dedicar todos sus esfuerzos a administrar aquel ingente patrimonio. Las derivas críticas, tras la guerra, fueron brillantes episodios que pusieron en cuestión formas, espacios e ideas, creados por los maestros de la primera generación que, como eméritos omnipresentes, seguían colocándose en el centro de la foto. Aquellos jóvenes arquitectos de hace setenta años tenían futuro. Nacidos en la noble familia moderna, trataron con aristocrático desdén la herencia recibida, sin dejar de pisar su sólida base. Desde allí iniciaron una exploración de lo fieramente humano: Lina Bo Bardi; Alison y Peter Smithson; Aldo van Eyck; Ralph Erskine; Ray y Charles Eames, ..., fueron algunos de aquellos arquitectos que abrieron trabajosamente nuevos caminos desde la mansión familiar. Hoy aquellas líneas están cubiertas de maleza.

The Modern Movement left behind such a rich legacy that its heirs had no option other than to dedicate all of their efforts to administering this extensive patrimony. After the Second World War, it sought to criticise and dismantle the forms, spaces and ideas created by the maestros from the first generation, who continued to occupy the centre stage like some kind of omnipresent sages. These young architects from seventy years ago had a bright future. Born to a noble, modern family, they treated the legacy they had received with aristocratic disdain, without ceasing to leave their feet firmly planted on its solid base. This was from where they began to explore all that was fiercely human: Lina Bo Bardi; Alison and Peter Smithson; Aldo van Eyck; Ralph Erskine, and Ray and Charles Eames, ..., were just some of the architects who painstakingly carved out new paths from the family mansion. Today, these same paths are overgrown with weeds.

Palabras clave
 arquitectura, crisis, futuro

Keywords
 architecture, crisis, future

God Save The Queen
 Autores: Glen Matlock / John Lydon / Paul Thomas Cook / Stephen Philip Jones
 © Warner/Chappell Music, Inc,
 Universal Music Publishing Group,
 BMG Rights Management US,
 LLC.

*God save the queen
The fascist regime
They made you a moron
A potential H bomb*

La creciente espectacularización de la sociedad, teorizada por Guy Debord, silenció todas las trayectorias creativas que no convenían a las líneas editoriales llenas de imágenes sorprendentes, que se consumían en una fiesta en la que nadie se preguntaba ni cuánto, ni cómo, ni por qué. Aquellos excesos vaciaron de contenido los riesgos asumidos por las vanguardias y convirtieron en mercancía palabras, actitudes y edificios.

The growing tendency towards ‘The Society of the Spectacle’, as theorized by Guy Debord, silenced all of the creative movements that did not suit editorial policies that sought startling images, which were consumed in a revelry in which nobody asked themselves how much, or how, or why. These excesses left the risks taken by the avant-garde movements devoid of substance, turning words, attitudes, and buildings into merchandise.

*Oh God save history
God save your mad parade
Oh Lord God have mercy
All crimes are paid*

La crisis económica del 2007 reveló, con brusquedad, que toda una generación de jóvenes arquitectos no tenía futuro. Ni siquiera ese futuro desdibujado que nadie sabía muy bien cómo era, tras décadas en las que las preguntas importantes no se podían formular -eran incómodas y había que bajar el volumen de la música para oírlas-.

The economic crisis of 2007 abruptly revealed that an entire generation of young architects had no future. Not even a blurry future that no one could make out clearly, after decades in which the important questions could not be asked -they were uncomfortable, and the music had to be turned down in order to hear them-.

*Oh God save history
God save your mad parade
Oh Lord God have mercy
All crimes are paid*

Tras el duro proceso de asumir la situación, y tomar conciencia que las cosas no volverían a ser como antes, el *Good Save the Queen* de los Sex Pistols, sonando en vinilo, resulta una banda sonora perfecta. En el 68 había que romper el presente para poder tener otro futuro. Hoy, el presente se ha roto solo. Los más jóvenes no han necesitado tomar ninguna iniciativa ni enfrentarse a nada para encontrarse sin futuro. Y esta es una gran oportunidad, porque cuando no hay futuro, tenemos que inventarnos uno. No hay alternativa.

Following the difficult process of accepting this situation, and realizing that things would not go back to the way they were before, the Sex Pistols’ *God Save the Queen* on vinyl is the perfect soundtrack. In 1968, the present had to be shattered in order to be able to have another future. Today, the present has shattered itself. The youngest have not needed to take any type of initiative or face up to anything in order to find themselves without a future. And this is a great opportunity, because when there is no future, we have to invent one for ourselves. There is no other alternative.

*No future
No future
No future for me*